



# VIVAX

*Made for you*

**BH-312ICI X**  
**BH-312EI X**

**CZ**  
Návod k použití

**CE** **RoHS** 



Vážení,

Balení a obaly výrobku (plastové sáčky, polystyren atd.) nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují potenciální nebezpečí. Balení a obaly prosím zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Doporučujeme vám, abyste si pozorně přečetli celý tento návod před začátkem používání spotřebiče, abyste dokonale porozuměli používání spotřebiče. Prosíme vás, abyste dodržovali všechny uvedené pokyny a upozornění.

Uložte si tento návod na bezpečné a vám dobře známé místo pro případ budoucího použití. Pokud spotřebič prodáváte nebo darujete třetí osobě, předejte jí též tento návod, aby se nový vlastník seznámil s funkcemi spotřebiče a upozorněními důležitými pro bezpečné a správné používání spotřebiče.

Tento návod je společný pro více modelů. Některé funkce uvedené v návodu možná nebudou dostupné na vašem spotřebiči.

**Upozornění: Spotřebič je určený pouze k domácímu použití. Není určený ke komerčním nebo profesionálním účelům.**

**TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT NAINSTALOVÁN V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY VE STÁTĚ INSTALACE! POUŽÍVEJTE JEJ VÝHRADNĚ V DOBRĚ VĚTRANÝCH PROSTORÁCH. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD PŘED MONTÁŽÍ NEBO POUŽÍVÁNÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE.**

**Druh plynu: LPG G30 – 30 mBar (Propan-butan)**

**NG (Zemní plyn) G20 – 20 mBar**

**Tovární nastavení: LPG G30-30mBar**

**OBSAH**

1. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE
3. INSTALACE SPORÁKU
4. POUŽITÍ
5. KDYŽ SPOTŘEBIČ NEPRACUJE SPRÁVNĚ
6. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ
7. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
8. INFORMAČNÍ LIST (na konci návodu)



## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič musí být uzemněný!
- Prosíme vás, abyste zkontrolovali, zda napájení vaší elektrické instalace odpovídá údajům uvedeným na štítku, který se nachází na zadní straně spotřebiče. Pokud máte jakékoli pochybnosti nebo otázky, kontaktujte autorizovaný servis nebo elektrikáře.
- Zkontrolujte a zajistěte, aby byl přívod napájení do zásuvky nebo přípojky vypnutý před počátkem instalace spotřebiče.
- Zkontrolujte a zajistěte, aby by spotřebič odpojený ze sítě před začátkem údržby, čištění, abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zjistíte, že jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, ihned přestaňte používat spotřebič, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, a zavolejte autorizovaný servis nebo elektrikáře, který odborně vymění napájecí kabel.
- Udržujte napájecí kabel vašeho spotřebiče dále od horkých povrchů. Zabraňte jeho kontaktu se spotřebičem. Udržujte kabel dále od ostrých předmětů a horkých povrchů.
- Připojte přívod plynu co nejbližší je to možné zdroji plynu a zkontrolujte eventuální netěsnosti přípojky.

**Při kontrole úniku plynu nikdy nepoužívejte zapalovač, zápalky nebo cigarety. Ke kontrole netěsností instalace použijte mýdlovou vodu!**

- Během používání sporáku se v místnosti vytváří vlhko a teplo. Prostor, ve kterém používáte sporák, je třeba stále dobře provětrávat.
- Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat dodatečnou ventilaci, například častější větrání, zabudování dodatečných ventilačních otvorů nebo instalaci dodatečných mechanických zařízení (ventilátorů).
- Při rozehrání varné desky se nikdy nedotýkejte jejího horního rukou.
- Tento spotřebič slouží pouze k vaření, pečení a přípravě potravin. Nesmí se používat k jiným účelům, například k vytápění. Spotřebič je určený pouze pro domácí použití. Není určený ke komerčnímu nebo profesionálnímu použití.
- Před začátkem používání spotřebiče dbejte na to, aby spotřebič nebyl umístěn v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou záclony, papír nebo hořlavé předměty. Neodkládejte hořlavé předměty do trouby nebo do blízkosti spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud obdržely pokyny k používání spotřebiče bezpečným způsobem a uvědomují si nebezpečí, kterému mohou být vystaveny během používání.  
Děti si nesmějí hrát se spotřebičem.  
Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Používejte ochranné rukavice, když používáte sporák. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nepoužívejte sporák v potenciálně výbušném prostředí a atmosféře.

- Během používání spotřebiče mohou být některé jeho části horké; děti by měly být neustále mimo dosah a pod dohledem.
- Při používání trouby mohou být některé části horké; Držte děti dále od spotřebiče, který je v provozu, a udržujte je pod neustálým dohledem.
- Nestříkejte chladnou vodu do trouby nebo uvnitř trouby, pokud je povrch spotřebiče ještě horký. Vzniklá pára může způsobit popáleniny a náhlá změna teploty může způsobit poškození na povrchu spotřebiče.
- **UPOZORNĚNÍ:** Dostupné části se během používání mohou zahřát. Malé děti držte dále od spotřebiče.
- **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič a jeho dostupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, aby nedošlo ke kontaktu s hořáky. Děti mladší 8 let je třeba držet dále od spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- K čištění povrchu varné desky nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky, protože mohou povrch poškrábat, na základě čehož může dojít k rozbití kovového nebo skleněného povrchu.
- Na hořáky nebo el. plotýnky se nesmí pokládat nestabilní nebo deformované nádoby, aby nedošlo k jejich převrácení, které by mohlo způsobit zranění.
- Tento spotřebič je vyroben v souladu se všemi bezpečnostními standardy. Nesprávné používání a nedodržování bezpečnostních pokynů může způsobit závady, škody nebo zranění.
- Děti vždy držte pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát. Nikdy jim nedovolte, aby si hrály se spotřebičem.



- Sporák je určen k používání v uzavřených prostorách jako je kuchyně, kuchyně/jídelna nebo obývací pokoj. Neumísťujte sporák do vlhkých místností, místností s vanou nebo se sprchou.
- **Pozor:** Skleněné nebo kovové příklopy se mohou rozbít nebo nevratně poškodit, pokud se silně zahřejí. Vypněte všechny hořáky před zavřením příklopu. Všechny rozlité potraviny je třeba odstranit z povrchu spotřebiče nebo příkopu před otevřením nebo zavřením příklopu.
- Nevkládejte nebo neukládejte hořlavé nebo výbušné tekutiny do trouby nebo do blízkosti sporáku. V důsledku zahřívání spotřebiče může dojít k deformaci jakéhokoli materiálu a nebezpečí požáru nebo výbuchu, dokonce i když váš sporák není v provozu.
- Chléb se může vznítit, pokud je doba pečení příliš dlouhá. Během pečení je potřebný neustálý dohled.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před údržbou nebo přístupem ke svorkovnicím musí být spotřebič odpojen ze sítě nebo musí být vypnutá elektřina.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vaření nebo pečení s tukem nebo olejem může být nebezpečné a může vést ke vzniku požáru. Nikdy nenechávejte potraviny, které se smaží nebo pečou, bez dozoru.  
**NIKDY** se nepokoušejte uhasit oheň vodou. Nejprve odpojte spotřebič a poté pokryjte plamen např. poklicí nebo vlhkou utěrkou.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí požáru: neuchovávejte nebo nenechávejte žádné předměty na varných plochách.

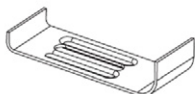




- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je povrch spotřebiče poškozený nebo naprasklý, odpojte spotřebič ze sítě, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem. Poté kontaktujte autorizovaný servis.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nedostaly od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost pokyny k bezpečnému používání spotřebiče.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály se spotřebičem.
- Nikdy nestavte prázdnou nádobu na hořák nebo el. plotýnku, která je zapnutá.
- V případě potřeby se nepokoušejte sami opravit sporák, raději to přenechte autorizovanému servisu. Kontaktujte autorizovaný servis a trvejte na použití originálních náhradních dílů.
- **UPOZORNĚNÍ:** Používejte výhradně druh plynu, který je uveden na štítku umístěném na zadní straně spotřebiče. Pokud je váš plyn jiné specifikace, je třeba vyměnit trysky.

**Připojení spotřebiče k plynové instalaci, výměna trysek a nastavení minimálního plamene přenechte odborné osobě servisu.**

## DOPLŇKY



Držák x4



Těsnící houba x4



Šroub x4



NG vstříkovač x4



Plynové potrubí



Návod k použití x 1

## Popis spotřebiče

MODEL	BH-312ICI X	BH-312EI X
Typ varné desky	Kombinovaná plyn-elektrická varná deska	
Podpora pánví	Smaltované železo	
Vrchní deska	Nerezová ocel	
Rozměry (ŠxHxV)	600 x 510 x 97 mm	
Zapalovací zařízení	Spodní knoflík zapalování (jedna ruka)	
Plynová přípojka	G1/2 cylindrický	
Elektrické napájení	220-240V AC; 50Hz - 60Hz	
Funkce hořáku	Rapid x1, Semi-Rapid x1, Auxiliary x1	
Elektrická varná deska	Cena železa, průměr 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Maximální elektrický výkon	1500W	

## Funkce hořáku

Kategorie	Typ plynu	Hořák	Rychlé	Polorychlé	Pomocný
		Jmenovitý výkon (kW)	3.0	1.75	1.0
I12E3B/P, I12H3B/P	LPG (G30,G31) (28-30) mbar	Průměr vstříkovače (mm)	0.87	0.66	0.50
	Zemní plyn 20 mbar	Průměr vstříkovače (mm)	1.30	1.00	0.78

## INSTALACE SPORÁKU

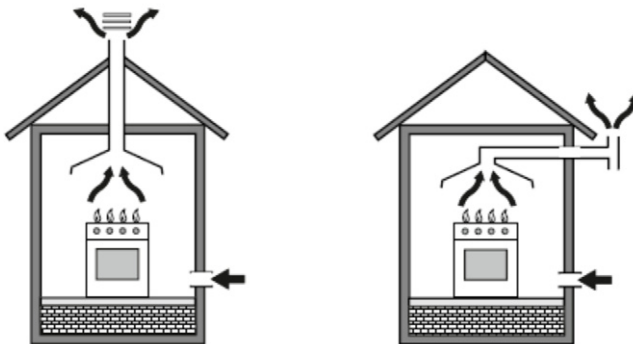
### ZAPOJENÍ DO SÍTĚ

- Podmínky potřebné pro instalaci a zapojení spotřebiče do sítě jsou uvedené na štítku umístěném na zadní straně spotřebiče.
- Váš spotřebič jistič 16 A, v závislosti na celkovém příkonu vašeho sporáku. Vyhledejte všechny potřebné hodnoty na štítku na vašem sporáku. Pokud je třeba, doporučuje se pro instalaci a zapojení kontaktovat kvalifikovaného elektrikáře nebo servis.
- Zapojení sporáku do sítě je třeba provést pouze prostřednictvím správné síťové zásuvky se správně provedeným uzemněním a v souladu s místními předpisy. Pokud vaše síťová zásuvka nemá uzemnění, obraťte se neprodleně na kvalifikovaného elektrikáře se žádostí o radu a pomoc. Výrobce neodpovídá za škodu vzniklou v důsledku nesprávného zapojení a uzemnění.
- Váš spotřebič je třeba zapojit do sítě 220-240V AC, 50-60 Hz. Pokud se vaše síťová zásuvka liší od uvedených hodnot, kontaktujte kvalifikovaného servisního technika nebo elektrikáře.
- Když umístíte sporák na jeho místo, zkontrolujte, zda je sporák stabilní a v jedné rovině s pracovní plochou.
- Některé modely jsou dodávány bez napájecího kabelu. V tom případě k zapojení použijte flexibilní kabel vhodný k zapojení na 1 fázi: H05 VV-F 3 G 2,5 mm<sup>2</sup>, H05 VV-F 3 G 4 mm<sup>2</sup>.

## PŘIPOJENÍ NA PLYN

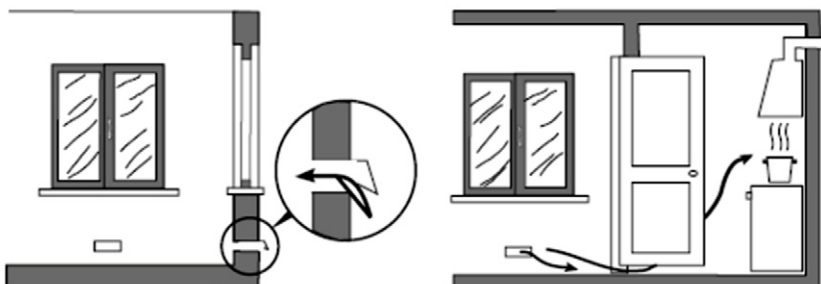
**POZOR: TENTO SPOTŘEBIČ SMÍ BÝT NAINSTALOVÁN POUZE V MÍSTNOSTI, KTERÁ MÁ STÁLÉ ODVĚTRÁVÁNÍ, A V SOULADU S APLIKOVANÝMI ZÁKONNÝMI PŘEDPISY V ZEMI INSTALACE.**

Tento spotřebič není nutné připojovat na komín pro spotřebiče se spalováním. Sporák je třeba instalovat v souladu s platnými předpisy o instalaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat odpovídajícím požadavkům na větrání a ventilaci.



Používání plynového spotřebiče vede ke zvýšení tepla a vlhkosti v místnosti, v níž je instalován. Zajistěte, aby byla místnost, v níž je sporák instalovaný, dobře větraná: udržujte větrací otvory otevřené nebo zabudujte mechanický ventilátor (mechanickou digestoř pro odvětrávání).

Stálé a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat provedení dodatečné ventilace, například otevírání okna nebo zvýšení účinnosti mechanické ventilace (zvýšení rychlosti průtoku vzduchu ventilací, pokud je to možné).



### Zapojení a bezpečnost:

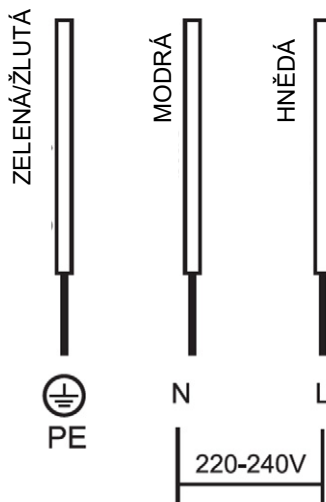
1. Před montáží zkontrolujte, zda se místní podmínky distribuce plynu (typ a tlak plynu) a nastavení sporáku shodují.
2. Tovární nastavení spotřebiče na typ plynu je uvedené na štítku na zadní straně spotřebiče (nebo na štítku s údaji o spotřebiči)
3. Tento spotřebič není určený k připojení ke kouřovodu. Umístěte jej a zapojte v souladu s platnými instalačními předpisy ve státě instalace. Zvláštní pozornost věnujte požadavkům na ventilaci a přívod čerstvého vzduchu.
4. Dobře připevněte objímku na hadici pro přívod plynu. Přitiskněte kraj hadice, dokud nedosedne až na konec přípojovacího potrubí.
5. Kontrola těsnosti; Zkontrolujte, zda jsou otočné knoflíky na ovládacím panelu v poloze „Vypnuto“ a ventil pro přívod plynu otevřený. Naneste tekuté mýdlo na spoje. Pokud dochází k úniku plynu, objeví se bublinky.
6. Sporák používejte pouze na dobře odvětrávaných místech. Sporák musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
7. Před každým použitím zkontrolujte plynovou přípojku.
8. Při instalaci sporáku zkontrolujte, zda je horní varná deska ve stejné rovině s pracovní deskou kuchyně. Nastavte výšku sporáku otáčením nožiček sporáku.

9. Neinstalujte plynovou hadici a elektrický napájecí kabel vašeho sporáku tak, aby se dotýkaly zadní strany sporáku, která během provozu spotřebiče může být horká. Nepohybujte nebo nepřemísťujte již zapojený sporák, protože by mohlo dojít uvolnění spojů na napájecím kabelu nebo přípojné plynové hadici a způsobení úniku plynu nebo úrazu elektrickým proudem.
10. Prosíme, abyste k připojení na plyn používali pouze flexibilní hadici určenou pro plynovou přípojku.
11. Připojte sporák na LPG plynovou přípojku nejkratším možným způsobem a zkontrolujte, zda nedochází ani k nejmenšímu úniku plynu. Minimální povolená délka přívodní hadice musí být 40 cm, zatímco maximální povolená délka je 125 cm.
12. Při kontrole úniku plynu nikdy nepoužívejte žádný typ plamene jako jsou zapalovače, sirky, cigareta a podobně. Ke kontrole netěsností používejte výhradně mýdlovou vodu.
13. **Nikdy nezavírejte příklop, když hořáky hoří! Pozor: skleněný nebo kovový příklop se může rozbít nebo vážně poškodit, když se zahřeje. Vypněte všechny hořáky a plotýnky před zavřením příklopu.**



## Elektrické schéma

Vodiče v napájecím kabelu jsou zbarveny následovně:  
ZELENÁ/ŽLUTÁ = UZEMNĚNÍ  
MODRÁ = NULÁK  
HNĚDÁ = FÁZE

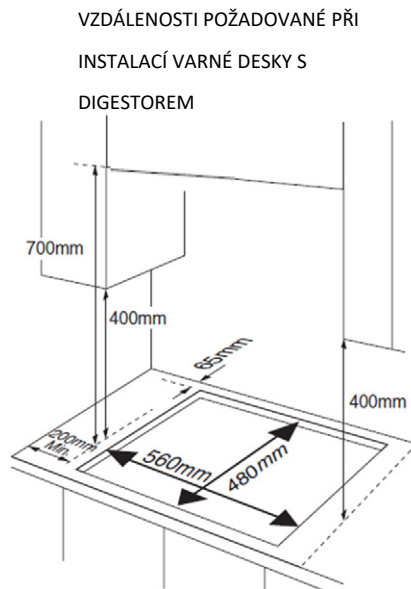
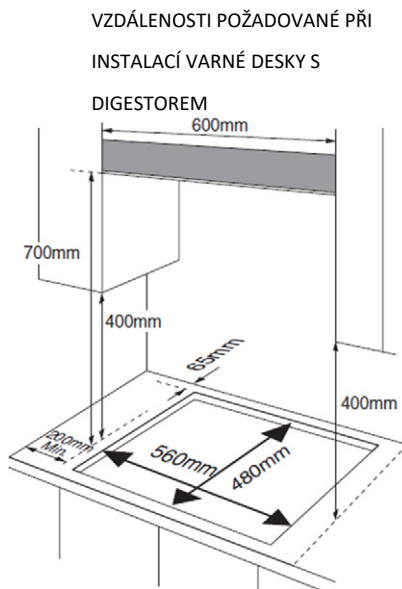


Řidič, který je barevný **ZELENÁ** a **ŽLUTÁ** musí být připojen ke svorce, která je označena písmenem **E** nebo symbolem Uzemnění.

### DŮLEŽITÉ:

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, zástupce zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaný personál.

## Umístění spotřebiče

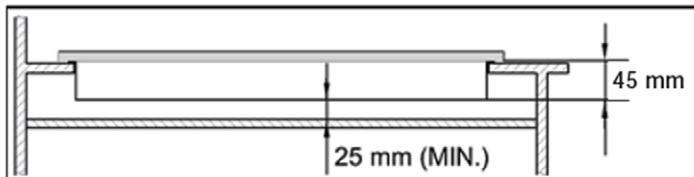


**Tento spotřebič je určen k zabudování do kuchyňské linky nebo 600 mm pracovní desky za předpokladu, že jsou splněny následující minimální vzdálenosti:**

- Okraje varné desky musí být minimálně 65 mm od zadní stěny a 200 mm od boční stěny.
- 700 mm mezi nejvyšším bodem povrchu varné desky (včetně hořáků) a spodní stranou jakéhokoli horizontálního povrchu přímo nad ní.
- 400 mm mezi povrchy varné desky za předpokladu, že spodní strana vodorovné plochy je v jedné rovině s vnějším okrajem varné desky. Je-li spodní strana vodorovného povrchu nižší než 400 mm, pak musí být od vnějších okrajů varné desky vzdálena alespoň 50 mm.
- 50 mm volný prostor kolem spotřebiče a mezi povrchem varné desky a jakýmkoli hořlavými materiály.



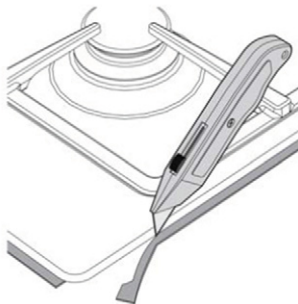
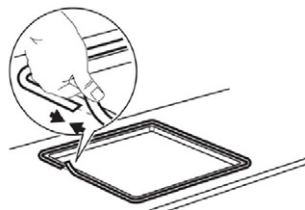
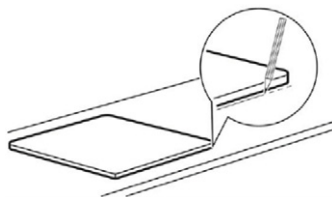
- Mezi spodní hranou spotřebiče a jakéhokoli povrchu pod ním musí být dodržena minimální mezera o velikosti 25mm a maximální velikosti 74mm.



## Instalace spotřebiče

Abyste zabránili úniku tekutin mezi okrajem varné desky a pracovní plochou, před instalací je třeba podél okraje otvoru v pracovní desce umístit izolační těsnění.

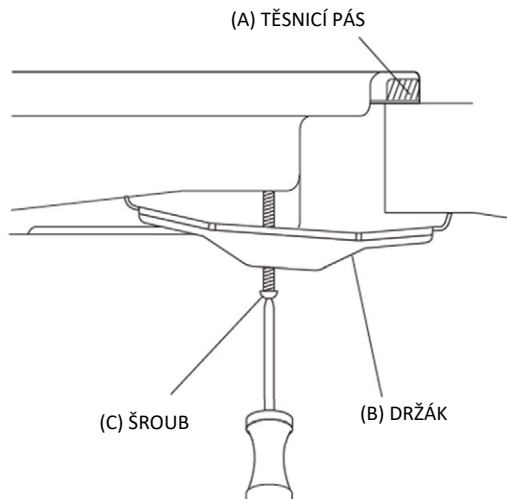
1. Varnou desku umístěte do otvoru na pracovní ploše a tužkou nakreslete čáru podél vnějších okrajů varné desky.
2. Odstraňte desku a umístěte lepicí těsnění podél čáry, kterou jste nakreslili v kroku 1. Připevněte těsnění k pracovní desce mírným tlakem.
3. Nainstalujte varnou desku zpět do otvoru, přičemž mírným tlakem přitlačte těsnění k okraji varné desky.
4. Opatrně odřízněte přebytečné těsnění.
5. Očistěte okraj desky.



K utěsnění spotřebiče v otvoru nepoužívejte silikonový tmel. To ztíží vyjímání spotřebiče z otvoru v budoucnosti, zejména bude-li třeba provést servis.

Umístěte držák (B) nad otvory, které odpovídají velikosti šroubů. V každém rohu varné desky je jedna sada otvorů pro šrouby. Mírně utáhněte šroub (C) přes držák (B) tak, aby byl držák připevněn k varné desce, ale abyste stále mohli nastavit polohu.

1. Opatrně otočte varnou desku zpět a poté ji jemně nechte klesnout do otvoru, který jste vyřizli.



Na spodní straně varné desky nastavte držáky do polohy, která je vhodná pro vaši pracovní desku. Potom zcela utáhněte šrouby (C), abyste varnou desku zajistili na svém místě.

## Přípojka plynu

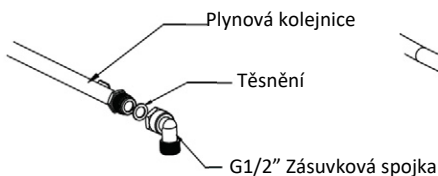


Tento spotřebič musí být nainstalován a zapojen v souladu s instalačními předpisy platnými v zemi, ve které se má spotřebič používat.

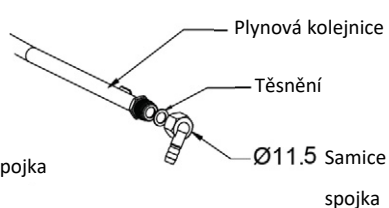
Tento spotřebič je dodáván pro provoz na LPG a zemní plyn.

Přestavby pro použití na LPG a zemní plyny smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

LPG > NG



NG > LPG



**DŮLEŽITÉ:**

Podle zákona musí být všechny plynové spotřebiče nainstalovány kompetentními osobami v souladu s aktuálním vydáním Předpisů o bezpečné instalaci a používání plynu. Dodržování zákona je ve vašem zájmu a bezpečnosti!

**Specifikace plynu**

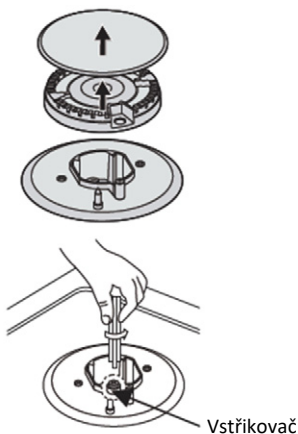
Typ plynu a tlak	Označený příkon tepla a velikost otvoru (mm)			
	Wok hořák	Rychlý hořák	Polorychlé	Pomocný - rychlý
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

**Nastavení plynu**

Provedte preventivní opatření týkající se operací a úprav, které je třeba provést při změně z jednoho plynu na druhý.

Všechny práce musí provádět kvalifikovaný technik.

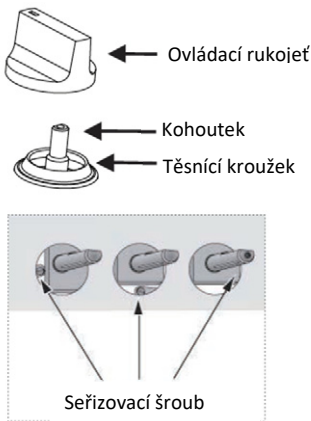
Než začnete, vypněte přívod plynu a elektřiny do spotřebiče.

**1. Vyměňte vstříkovač hořáků**

Odstraňte podpěru pánve, víko hořáku a rozdělovač plamene:

2. Odšroubujte vstříkovač pomocí 7 mm nástrčkového klíče a nahraďte jej předepsaným vstříkovačem pro nový přívod plynu. Opatrně namontujte zpět všechny komponenty.

3. Po výměně vstříkovačů se doporučuje silně utáhnout vstříkovač na jeho místo.



## 2. Nastavení minimální úrovně plamene

1. Stiskněte kohoutky na minimum.
2. Odstraňte knoflík z kohoutku a do středu hřídele kohoutku zasuňte malý šroubovák.
3. Správného nastavení se dosáhne, když má plamen délku asi 3 - 4 mm.

Pro propan/butan musí být seřizovací šroub pevně zašroubován. Namontujte zpět ovládací knoflík.

Rychlým otočením z maxima se ujistěte, že plamen nezhasne

průtok na minimální. Pokud ano, odstraňte ovládací knoflík a proveďte další úpravy průtoku plynu a po provedení nastavení jej znovu otestujte.

4. Tento postup opakujte pro každý z plynových kohoutků.

## DŮLEŽITÉ

Nedemontujte hřídel kohoutku: v případě poruchy vyměňte celý kohoutek.

Před umístěním hořáků zpět na jejich původní místo se ujistěte, že vstříkovač není zablokován.


Po konverzi plynu se musí provést úplná provozní zkouška a zkouška možných netěsností (buď detektorem plynu nebo mýdlovou vodou).


Po dokončení přestavby musí kvalifikovaný technik nebo instalatér označit „V“ na správné kategorii plynu, aby se shodovala s nastavením na typovém štítku. Odstraňte značku „V“ z předchozího nastavení.

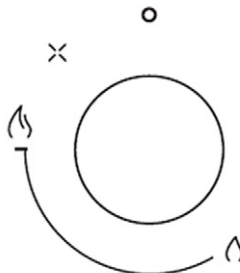
## Jak používat spotřebič

Na ovládacím panelu se vedle každé ovládací rukojeti zobrazí následující symboly:

○ Černý kruh: plyn vypnut

 Velký plamen: maximální nastavení

 Malý plamen: minimální nastavení



- Minimální nastavení je na konci otáčení ovládací rukojeti proti směru hodinových ručiček.
- Všechny provozní polohy musí být zvoleny mezi maximální a minimální polohou.
- Symbol na ovládacím panelu vedle ovládací rukojeti bude indikovat, který hořák je v provozu.
- Spotřebič je vybaven elektronickým zapalovacím zařízením. Jednoduše stiskněte a otočte knoflík proti směru hodinových ručiček na symbol maximálního plamene a podržte, dokud se nezapálí. Pokud se hořák během prvních 15 sekund nezapálí, otočte knoflíkem na ● a nepokoušejte se zopakovat zapálení do 60 sekund.
- Po zapnutí zapalování podržte knoflík stisknutý na několik sekund, aby se termočlánek zahřál.
- Může se stát, že se hořák při uvolnění knoflíku vysune, to znamená, že se termočlánek dostatečně neohřeje. Počkejte chvíli a zopakujte operaci; déle podržte knoflík stisknutý.
- V případě náhodného vypnutí pojistky blokuje výstup plynu i při otevřeném kohoutku.
- Vraťte knoflík na ● a nepokoušejte se zapálení zopakovat do 60 sekund.
- Chcete-li hořák vypnout, otočte ovládací knoflík úplně ve směru hodinových ručiček do polohy vypnutí přívodu plynu.
- V případě výpadku proudu je možné hořáky zapálit opatrným použitím zápalky.

### 1. Nastavenie výkonu varenia pre elektrickú varnú dosku (model s elektrickou varnou doskou)

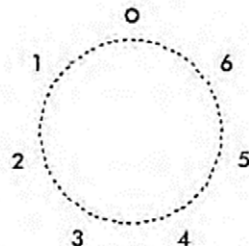
○ Vypnuto

1-6 Úroveň výkonu 1 až 6

Otáčejte ovládacím knoflíkem, dokud nastavíte knoflík na požadovanou úroveň výkonu.

Příklady použití elektrické varné desky:

- Úroveň výkonu 1: Nízká intenzita tepla (na rozpouštění másla, čokolády atd.; malé množství jídla)



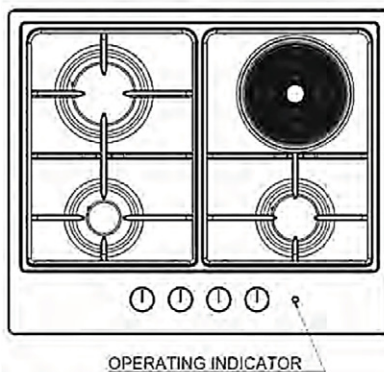
- Úroveň výkonu 2: Jemná intenzita tepla (více tekutiny, smetany a omáčky na dlouhé vaření)
- Stupeň výkonu 3: Pomalá intenzita ohřevu (rozmrazování mražených potravin; příprava dušeného masa atd.)
- Úroveň výkonu 4: Průměrná intenzita ohřevu (jídlo na vaření, pečení masa a ryby)
- Úroveň výkonu 5: Vysoká intenzita tepla (pečení, velké kusy a vaření masa)
- Úroveň výkonu 6: Maximální intenzita tepla (na vaření velkého množství tekutin a smažení)
- Po vaření otočte ovládací knoflík do polohy 0.

## 2. Používání varné desky

Využijte zbytkové teplo ke snížení spotřeby energie. Elektrickou varnou zónu vypněte přibližně 5-10 minut před koncem procesu vaření.

Na zařízení, které má elektrickou varnou desku, světelný indikátor provozu upozorňuje, že elektrická varná deska je zapnutá.

Elektrický ohříváč varné desky se automaticky vypne, když otočíte otočný ovládací knoflík do polohy 0.



## POKUD SPOTŘEBIČ NEFUNGUJE

Problém	Příčina	Řešení
Nehoří	Žádná jiskra	Zkontrolujte přívod elektřiny
	Víko hořáku je špatně nainstalováno	Správně sestavte víko
	Přívod plynu je uzavřen	Zcela otevřete přívod plynu
Špatně zanícené	Přívod plynu není zcela otevřen.	Úplně otevřete přívod plynu.
	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně sestavte víko.

	Zapalovací svíčka je kontaminována cizí látkou.	Cizí látku otřete suchým hadříkem.
	Hořáky jsou mokré.	Kryty hořáků pečlivě osušte.
	Otvory v rozdělovači plamene jsou ucpané.	Vyčistěte rozdělovač plamene.
Hluk při spalování a zapálení	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně namontujte víko hořáku.
Při použití plamen zhasne.	Zařízení pro kontrolu plamene je kontaminováno cizí látkou.	Vyčistěte zařízení pro kontrolu plamene.
	Vařený produkt se převařil a plamen zhasl.	Vypněte ovládání hořáku. Počkejte jednu minutu a znovu varnou zónu zapněte.
	Plamen mohl sfouknout silný průvan.	Vypněte zónu a zkontrolujte, zda v oblasti vaření není průvan, například otevřená okna. Počkejte jednu minutu a zónu znovu zapněte.
Žlutý plamen	Otvory v rozdělovači plamene jsou ucpané.	Vyčistěte rozdělovač plamene.
	Používá se jiný plyn.	Zkontrolujte použitý plyn.
Nestabilní plamen	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně namontujte víko hořáku.
Zápach plynu	Únik plynu	Přestaňte výrobek používat a zavřete prostřední ventil. Otevřete okno, abyste vyvětrali. Telefonicky kontaktujte naše servisní středisko z exteriéru.

### **Pokud se problém nevyřeší:**

1. Přerušete elektrické připojení jednotky (vypněte jistič) a vypněte přívod plynu.
2. Zavolejte výrobce, jeho servisního zástupce nebo podobně kvalifikované osoby.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Čištění se smí provádět jen tehdy, když je spotřebič zcela vychladlý.

Před zahájením jakéhokoli čištění by měl být spotřebič odpojen od elektrické sítě a vypnut přívod plynu.

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

### **Měli byste použít:**

Měkkou tkaninu

Neutrální čisticí prostředek

### **Neměli byste používat:**

Nylonový kartáč

Jedlý olej

Abraziva

Kovový kartáč

Kyselý/alkalický čisticí prostředek

Ředidlo/benzen

### **Čištění podpory varných nádob a ovládacích rukojetí**

- Vezměte podpěru varných nádob
- Tyto a ovládací rukojeti očistěte vlhkým hadříkem, prostředkem na mytí nádobí a teplou vodou (v případě silného znečištění předem namočte)
- Vše osušte čistým měkkým hadříkem.

### **Čištění vrchní desky**

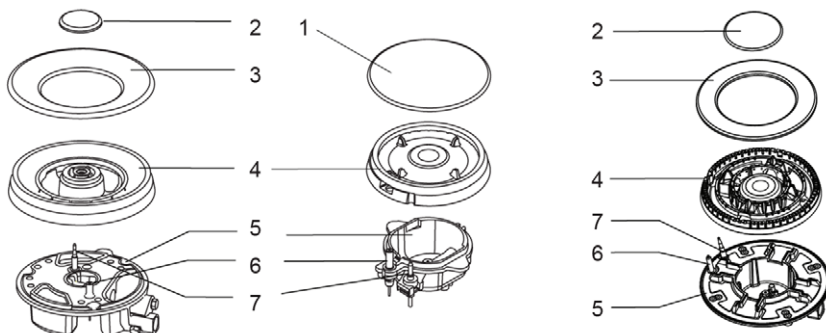
- Pravidelně otírejte horní desku měkkým dobře vyždímaným hadříkem s teplou vodou, do kterého přidáte trochu čisticího prostředku
- Po vyčištění důkladně osušte horní desku.
- Slaná jídla nebo tekutiny odstraňte z varné desky co nejdříve, abyste předešli riziku koroze
- Nerezové části spotřebiče mohou časem změnit barvu. Je to normální, způsobují to vysoké teploty.
- Při každém použití spotřebiče by se tyto části měly čistit přípravkem, který je vhodný pro nerezavějící ocel.

### **Čištění hořáků**

- Odstraňte kryty hořáků a rozdělovače plamene tak, že je vytáhnete směrem nahoru a odstraníte je z horní desky
- Namočte je do horké vody s trochou neutrálního saponátu
- Po vyčištění a umytí je důkladně oťřete a osušte. Ujistěte se, že otvory plamene jsou čisté a zcela suché
- Pevné části hořáku oťřete vlhkým hadříkem a poté osušte
- Zapalovací zařízení a zařízení pro kontrolu plamene jemně oťřete dobře vyždímaným hadříkem a čistým hadříkem oťřete dosucha
- Před umístěním hořáků zpět na horní desku se ujistěte, že injektor není zablokován.



**Opětovně namontujte pomocný, polorychlý, rychlý a wok hořák v následujícím pořadí**



1. Rozdělovač plamene (4) umístěte na miskou hořáku (5) tak, aby zapalovací zařízení a zařízení pro kontrolu plamene přesahovaly přes příslušné otvory v rozdělovači plamene. Rozdělovač plamene musí správně zapadnout na místo.
2. Umístěte víko hořáku (1,2,3) na rozdělovač plamene (4) tak, aby přídržné kolíky zapadly do příslušných vybrání.



**Po vyčištění vyměňte díly ve správném pořadí:  
Nezaměňujte horní a spodní část  
Polohovací kolíky musí přesně zapadnout do zářezů**

## ADEKVÁTNÍ NÁDOBÍ A SPRÁVNÁ POLOHA



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



SPRÁVNĚ



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



SPRÁVNĚ

## Přátelský vztah k životnímu prostředí



Výrobky označené tímto symbolem patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení (EE výrobky) a nesmí se likvidovat společně se směsným komunálním odpadem nebo nadrozměrným odpadem.

Správným postupem, likvidací a recyklací spotřebiče zabráníte potenciálním negativním následkům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou nastat v důsledku neadekvátní likvidace nebo odhození tohoto spotřebiče.

Pokud potřebujete více informací o recyklaci a likvidaci tohoto spotřebiče, kontaktujte prosím váš místní úřad pro likvidaci nebezpečného odpadu nebo obchod, v němž jste spotřebič zakoupili.

## Eu prohlášení o shodě

Tento spotřebič je vyroben v souladu s platnými Evropskými normami a je v souladu se všemi platnými nařízeními a směrnici.



EU Prohlášení o shodě můžete stáhnout z následujícího odkazu:

[www.msan.hr/dokumentacijaartiklala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartiklala)

# ZÁRUČNÍ LIST

# VIVAX

**CZ****MODEL SPOTŘEBIČE****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DATUM PRODEJE****ČÍSLO ÚČTU PRODÁVAJÍCÍHO****PODPIS A RAZÍTKO  
PRODÁVAJÍCÍHO**


## VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobku, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

1. Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v České republice zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.  
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
2. **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá **24 měsíců**.
3. V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
4. Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.
5. **ZÁRUKA NEZAHRNUJE**
6. Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.
7. **Záruka se nevztahuje na následující případy:**  
Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.  
Pokud kupující nedodržel pokyny k používání výrobku.  
Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.  
Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.  
Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.
8. Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

Název firmy poskytovatele záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>

**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží, Smartphone a tablet, TV a audio**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Bystřice nad Pernštejnem</b>	RMA s.r.o.	K Ochozí 761 Bystřice nad Pernštejnem	+420 603 573 561 objednavky@RMAsluzby.cz

**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Český Brod</b>	Repairsys CZ s.r.o.	Český Brod 1352, 282 01	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

**Obraťte se na centrální servis. Budou přijata na nejbližší místní služby ve vaší oblasti.**

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
 ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
 / INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
 ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
 RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
 INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-312ICI X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-312ICI X</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>MIX</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>4</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Hot plate</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>145mm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>1500 W</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje za ploču za kuhanje}}$ izračunana po kg (Wh/kg) *	-
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	<b>3</b>
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	<b>1.75kw Gas burner2: 59.7% 3.00kw Gas burner1: 57.1%</b>
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	<b>58,40%</b>

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
 ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
 / INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
 ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
 RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
 INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-312EI X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-312EI X</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>MIX</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>4</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Hot plate</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>145mm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>1500 W</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje za ploču za kuhanje}}$ izračunana po kg (Wh/kg) *	-
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	<b>3</b>
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	<b>1.75kw Gas burner2: 64.0% 3.00kw Gas burner1: 65.4%</b>
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	<b>64,70%</b>

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

	Srpski	Македонски	Shqiptar
1	Lista s podacima	Информативен лист	Informacion guide
2	Robna marka	Комерцијална марка	Markë
3	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes
4	Vrsta ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)	Vrsta na ploča za gotveње (Elektromagnetni. = Električni, gas = gas, Miks = Kombinirana)	Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)
5	Broj zona i/ili površina za kuvanje	Број на зони и/или површини за готвење	Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje
6	Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)	Технологијата на загревање (Induction = на индукусијата зона на готвење, Radiant = зона на готвење)	Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)
7	Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoј zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Za kružna zona или површина во електрична зона за готвење заокружен на најбрзите 5 mm (cm). (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)
8	Za nekrūžne zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoј zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).	Za neokruži zoni или површини за готвење, должина и ширина на искористлива површина во електрична зона или површина за готвење, заокружена на најбрзи 5mm (cm).	Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gjatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm)
9	Potrošnja energije EC <sub>kuvanje na električnu energiju PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *</sub> (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Potrošувачка на енергија EC <sub>gotveње на електрична енергија по зони или површини за готвење израчуната по kg (Wh/kg) *</sub> (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Konsumi i energjisë elektrike EC <sub>zierje me energji elektrik për zonë apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *</sub> (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *
10	Potrošnja energije EC <sub>električna ploča za kuvanje za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *</sub>	Potrošувачка на енергија EC <sub>електрична енергија за плочи за готвење израчуната по kg(Wh/kg) *</sub>	Konsumi i energjisë elektrike EC <sub>pllaka elektrike për zierje për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *</sub>
11	Broj plinskih gorionika	Број на плински горачи	Numri i burners gazit
12	Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE <sub>pliniski gorionik **</sub> Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4	Energetska efikasnost na gorilnikot EE <sub>gorionikot **</sub> gorilnikot1/gorilnikot2/gorilnikot3/gorilnikot4	Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC <sub>plara gazit **</sub> Aparat për djejeje1/Aparat për djejeje2/Aparat për djejeje3/Aparat për djejeje4
13	Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE <sub>pliniska ploča za kuvanje **</sub>	Gas plashilo za energetska efikasnost EE <sub>gas plashilo **</sub>	Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC <sub>vitore gazit **</sub>
	<b>Slovenščina</b>	<b>Čeština</b>	<b>Slovák</b>
1	PODATKOVNA KARTICA	INFORMAČNÍ LIST (CZ)	INFORMAČNÝ LIST (SK)
2	Robna marka	Značka	Značka
3	Oznaka modela	Značka modelu	Identifikačný kód model
4	Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)	Typ varné desky ((Elec = Elektrifna, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)	Typ varnej dosky ((Elec. = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)
5	Število kuhalnih mest in/ali območij	Počet varnih zón a/nebo ploch	Počet zón a/alebo ploch na varenie na varenie
6	Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne plošče)	Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)	Technológia ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)
7	Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokrožen na najbližih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	U kruhových varných zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívávaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4)	V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrouhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4)
8	Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dolžina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokroženi na najbližih 5 mm (cm)	U nekrūhových varných zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívávaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)	V prípade nekrūhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrouhlené na najbližších 5 mm (LxW cm)
9	Poraba energije EC <sub>kuvanje na električno za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) *</sub> (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	Spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) * (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *	Vypočítaná spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) * (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *
10	Poraba energije EC <sub>električna ploča za kuhhalno plošče, izračunana na kg (Wh/kg) *</sub>	Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *
11	Število plinskih gorilnikov	Počet plynových hořáků	Počet plynových horákov
12	Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE <sub>pliniski gorilnik **</sub> Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4	Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE <sub>gas burner **</sub> Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4	Energetická účinnost na plynový horák EE <sub>gas burner **</sub> Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4
13	Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno plošče EE <sub>pliniska ploča **</sub>	Energetická účinnost plynové varné desky EE <sub>gas hob **</sub>	Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE <sub>gas hob **</sub>

\* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

\*\* Samo za plinsku ploču / Само за gas панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)